



Giunchiglia-11

Un anno di lavoro territoriale

Report attività 2021-2022

UN ANNO IN NUMERI

Complice l'allentamento delle misure per il contenimento della pandemia, l'arrivo, in primavera, di alcune studentesse in fuga dall'Ucraina e infine l'avvio di due nuovi corsi di alfabetizzazione digitale, il numero degli iscritti è tornato ai livelli pre-covid ed è il più alto in assoluto della Scuola Frisoun. Di seguito l'andamento degli iscritti negli ultimi anni

2016-2017: 88 iscritti (di 18 nazionalità)

2017-2018: 127 iscritti (di 24 nazionalità)

2018-2019: 133 iscritti (di 21 nazionalità)

2019-2020: 135 iscritti (di 28 nazionalità)

2020-2021: 104 iscritti (di 22 nazionalità)

2021-2022: 138 iscritti (di 26 nazionalità)

Inizialmente (fino a dicembre) i corsi attivi di lingua italiana sono stati 4 (adolescenti; principianti; avanzati e donne). Poi da febbraio sono stati accorpati il gruppo principianti e il gruppo avanzati, per le ragioni che spiegheremo più avanti.

Nazionalità (26, in totale)

Albania: 1

Argentina: 7

Bangladesh: 6

Eritrea: 1

Etiopia: 2

Gambia: 2

Georgia: 1

Ghana: 21

Guinea Bissau: 1

Guinea Conakry: 2

India: 4

Italia: 3

Lettonia: 1

Lituania: 1

Marocco: 25

Moldavia: 2

Nigeria: 14

Pakistan: 10

Repubblica Dominicana: 1

Romania: 1

Senegal: 1

Thailandia: 1

Tunisia: 9

Turchia: 2

Ucraina: 17

Venezuela: 2

Le nazionalità più rappresentate: Marocco: 25; Ghana: 21; Ucraina: 17; Nigeria: 14; Pakistan 10.

11 studentesse ucraine, sui 17 allievi iscritti, sono arrivate in Italia a seguito della guerra scoppiata in Ucraina e tutte tranne una sono già rientrate al paese.

Sesso

94 donne

44 uomini

Età

La studentessa più anziana ha 77 anni (è del 1945), il più giovane, al momento dell'iscrizione, 11 (è del 2010).

I minorenni sono 18

Età media dei corsisti: 32 anni

La maggioranza degli iscritti è residente/domiciliata a Nonantola, solo 16 studenti provengono da altri comuni (10 da Ravarino, gli altri da Bomporto, Castelfranco, Crevalcore, Modena, San Possidonio e Sant'Agata).



Generazioni a confronto: gli studenti anagraficamente più distanti dell'anno

1. SCUOLA DI ITALIANO

Corso per donne - corso mattutino rivolto principalmente a donne e giovani mamme (martedì e giovedì 9-11)

Corso per principianti – corso per studenti neoarrivati o con basso livello di scolarizzazione pregressa (da ottobre a maggio martedì e giovedì 18-20)

Corso avanzato corso per studenti che vivono da tempo in Italia o che hanno un buon percorso di scolarizzazione (lunedì e mercoledì fino a dicembre e poi, da gennaio, martedì e giovedì 18-20)

Questi due gruppi sono entrambi molto numerosi e “vivi” fino a inizio dicembre poi da metà dicembre si registrano cali delle presenze in entrambi i gruppi. Alla ripresa delle lezioni – posticipata a fine gennaio a causa della ripresa dei contagi - ripartiamo unendo i due gruppi e accettando nuove iscrizioni fino a Pasqua.

Maestri: Chiara Scorzoni (per il Centro Intercultura), Luigi Monti; **Maestri volontari:** Giacomo Zavatti, Arianna Manfredini, Alessandra Nespoli, Anna Bertacchini, Filippo Congionti.

2. SCUOLA GUIDA

Corso propedeutico alla preparazione dell'esame teorico per la patente (giovedì dalle 20.30 alle 22)

Maestro: Manuele Rizzi

3. CORSO PER MINORI NEOARRIVATI

Il corso rivolto ad adolescenti (martedì e giovedì 15-17).

Sono 15 i ragazzi e soprattutto le ragazze frequentanti il corso che è cambiato molto da dicembre a giugno perché ha accolto 3 studenti neoarrivati, uno iscritto in III media e due dell'età delle superiori, ma non iscritte in nessun istituto della provincia.

Il più giovane è del 2010, la più grande è del 2004 (diventerà maggiorenne a settembre).

6 studenti sono ghanesi, 3 tunisini, 2 marocchini, 1 ucraina, 1 nigeriana, 1 argentino, 1 lettone: in tutto 7 nazionalità.

3 sono maschi, 12 femmine.

6 frequentano la scuola media di Nonantola, 6 le scuole superiori, 1 il Cpia, 2 nessuna scuola.

Maestri: Luigi Monti, Giorgia Ansaloni e Chiara Scorzoni (per il Centro Intercultura).

4. VERSO L'ESAME

Percorso di supporto in preparazione all'esame di terza media: da inizio aprile a metà giugno.

Maestra: Giorgia Ansaloni

5. ALFABETIZZAZIONE DIGITALE

BiT - Bottega informatica Touki Bouki (finanziamento Valdesi). Da maggio a luglio, il lunedì e il giovedì dalle 18 alle 19.30: percorso base sull'uso del computer, dello smartphone e di altri device, sull'uso consapevole del web, applicativi di base, cloud ecc.

BiF - Bottega informatica Frisoun (finanziamento Rete dei Centri intercultura della Regione Emilia Romagna). Da maggio a giugno, il mercoledì e venerdì dalle 9 alle 11. Corso rivolto esclusivamente a donne straniere con figli iscritti alle scuole del territorio, relativo alle competenze informatiche di base e l'uso del registro scolastico elettronico.

Maestri: Slobodan Miletic, Luigi Monti.

6. INTRECCI

Una serie, difficile da quantificare, di riunioni, incontri e iniziative che l'associazione porta avanti in un'ottica di lavoro di comunità.

7. INCONTRI PUBBLICI

3 incontri sul tema del carcere, due con l'associazione Gruppo Carcere-Città e uno con la stessa associazione e con la giornalista Giulia Bondi (gennaio e giugno 2022); 2 incontri scout di presentazione della scuola: lupetti Nonantola Agesci e clan Vignola Agesci (gennaio 2022); 2 laboratori serigrafici condotti da Else edizioni (febbraio 2022); manifestazione per la pace in Ucraina: la scuola partecipa in massa e tramite una studentessa crea un collegamento per la partecipazione di una parte della comunità ucraina di Modena (marzo 2022); un incontro su Nonantola, i suoi alberi, le sue storie ("Balsalbero", giugno 2022).

8. BUROCRAZIA E GESTIONE

Con le riforme del terzo settore che si sono succedute in questi anni, sempre più pesanti si fanno le incombenze gestionali e burocratiche. Giuchiglia-11 non sopravviverebbe se alcuni amici e sostenitori della scuola non mettessero a disposizione il loro tempo per pratiche tanto noiose quanto ineludibili. In particolare i volontari che quest'anno si sono "immolati" per questa parte della vita associativa sono stati: Giovanni Serafini, Nicoletta Cavazzuti, Grazia Stefanini, Chiara Taparelli, Maria Grazia Manfredini, Martina Sitti, Giorgia Ansaloni, Luigi Monti



UN ANNO IN DATE

Vengono qui riportate alcune date significative che “marcano” il calendario dell’associazione al di là delle ore ordinarie di scuola. La selezione, tratta da diari di lavoro annotati durante l’anno, non riguarda tanto la didattica dell’italiano, che rappresenta il baricentro delle attività di Giunchiglia-11, ma episodi, incontri e riflessioni scelti, tra i tanti possibili, perché “sintomi” capaci di svelare problemi, conflitti, potenzialità e piste di lavoro interessanti in relazione agli studenti, al territorio e all’associazione.

6 settembre 2021 Scopriamo che Touki Bouki, progetto promosso dalla nostra associazione per un giornale di comunità, ha passato il bando dell’8Xmille della Chiesa Valdese con un finanziamento di 15mila euro (e un cofinanziamento di 8mila). Il lavoro per la costruzione della redazione, per la pubblicazione del giornale, cartaceo e online, e tutto ciò che gli ruota attorno è la grande novità di quest’anno.

8 settembre Incontriamo Y. per impostare un sostegno scolastico e una relazione che gli consenta di affrontare l’anno dopo l’assurda bocciatura di cui è stato vittima nel primo anno della pandemia.

13 settembre La scorsa settimana A. ha perso il padre (in Gambia). Lui vorrebbe andare al funerale (e la famiglia glielo chiede) ma non può perché a 5 anni dalla richiesta d’asilo non ha ancora il permesso definitivo (è in corso di sanatoria).

23 settembre Per la prima volta nella storia della Scuola Frisoun questa settimana non accettiamo l’iscrizione di due studentesse. Se penso a Z. e H., è evidente che la linea di demarcazione determinata dal Green Pass è indubbiamente anche di carattere socio-economico. Chi si oppone al GP, ma da una posizione di benessere economico, può permettersi una quantità di tamponi che le persone come H. e Z. non possono permettersi. Analizzeremo meglio la situazione, ma è stato un pugno nello stomaco vedere H. uscire dalla scuola, insieme ai suoi due bimbi, dopo averle rifiutato l’iscrizione.

F., una giovane mamma nigeriana, dopo l’iscrizione alla nostra scuola chiede una mano per inoltrare la domanda di sostegno economico per la mensa della figlia che va alla materna di Ravarino. Ci vuole lo Spid. Proviamo ad aprirne uno, ma quando arriviamo ai documenti di riconoscimento, non ne ha nemmeno uno. È seguita dai servizi sociali di Modena, è in Italia da qualche anno, ma non ha iscrizione anagrafica né carta di identità.



Viene a scuola una giovane donna priva di permesso di soggiorno per chiedere informazioni sul vaccino. Come fa a farne richiesta se non ha il permesso e quindi non è iscritta al Servizio sanitario? La informiamo, e nei mesi non sarà l'unico caso, che può richiedere una tessera sanitaria denominata STP (straniero temporaneamente presente), che può essere rilasciata in regime di anonimato a tutti gli stranieri irregolari.

2 ottobre Giunchiglia-11, che quest'anno ha scelto di prendersi un anno sabbatico dalle "Strade del mondo" (motivazione: dopo 4 anni di organizzazione e gestione del programma che avevano fatto dell'appuntamento annuale un piccolo punto di riferimento sia sul piano della ricerca che su quello dei "movimenti" relativi al tema delle migrazioni forzate, ci è stato proposto il ruolo di redattori del report di fine percorso), partecipa all'ultimo appuntamento della "scuola per attori dell'accoglienza", dedicato al "caso Nonantola": 4 coppie di italiani e stranieri, raccontano la loro esperienza di incontro e accoglienza. I racconti sono tutti freschi e autentici. Chissà se qualcuno dei presenti ha notato: 1. che tutte le testimonianze passano, iniziano e hanno snodi decisivi nella scuola di italiano; 2. la dimensione professionale, di servizio pubblico e "di ricerca" della Scuola Frisoun che forse anche per questo risulta al centro di tutte le testimonianze.



Ultimo giorno di scuola del Gruppo delle donne

8 ottobre Leggere Kafka con Y. Ieri abbiamo incontrato Y. per mezz'ora circa per capire se aveva letto e capito "La metamorfosi" di Kafka che la sua prof., intelligentemente, gli ha dato da leggere integralmente prima di commentarla e analizzarla. Non abbiamo avuto tempo di prendere appunti sulle sue osservazioni, ma siamo rimasti piacevolmente stupiti: in un giorno aveva letto più di metà del racconto e tutta la versione a fumetti di Robert Crumb: ne siamo certi per i dettagli, alcuni secondari, che Y. ha notato. Con alcune considerazioni molto intelligenti, come ad esempio che, leggendo il racconto, gli è scappato da ridere in diversi punti, mentre il fumetto gli è sembrato più cupo (forse ha usato il termine "triste"). O ancora che non ha capito se era realtà o sogno, o quanto fosse grande l'insetto. Tutti dubbi e considerazioni che sono spia di una lettura attenta e originale. Per la prima considerazione, gli diciamo che quando Kafka ne ha letto qualche pagina in bozza all'amico Max Brod, pare ridesse molto (mentre non ricordo insegnanti che ci abbiano mai fatto notare l'ironia di Kafka).

Due considerazioni. Uno, che non importa darsi l'obiettivo impossibile che Y. legga, che ne so, "La metamorfosi" di Kafka con lo stesso piacere con cui legge i suoi manga. Sono due consumi diversi e non c'è niente di drammatico, anzi, che rimangano distinti e con investimenti di piacere diverso. La seconda, che se dovessimo ripensare alla nostra chiacchierata in un'ottica "valutativa" (se fossimo cioè a scuola) avremmo avuto, per le ragioni spiegate prima, molti elementi (positivi) di valutazione. Ma sappiamo anche che con ogni probabilità la maggior parte dei suoi prof. non ha la pazienza (e forse il tempo) per coglierli. Lì per lì Y. sembra non avere un vocabolario e una sintassi per commentare un testo raffinato e complesso come "La metamorfosi". Per esempio, non venendogli in mente il termine "procuratore" non stava dicendo nulla del rapporto di Gregor Samsa con il suo capo, ma è bastato chiedergli se Gregor Samsa

amasse il suo lavoro che ci ha fornito molti elementi per dire che aveva colto dettagli sottili. Ma chi dei suoi prof lo fa? Chi ne ha il tempo?

15 ottobre Prima settimana di lezioni. Tutti interessanti e vivi i gruppi, molte facce nuove, più della metà. Gruppi più piccoli perché data la situazione sanitaria ci siamo dati come limite 15 persone per gruppo.

Abbiamo dovuto negare l'accesso alle lezioni a tre persone per mancanza di Green pass. Passa B., un po' sconsolato: ha ritirato un permesso rinnovato ma già scaduto da un mese; e, cosa più grave, ha perduto il passaporto in Francia e teme di non poter più rinnovare il permesso. Dice che se non sistema in fretta questa situazione si trasferisce definitivamente in Portogallo, anche a costo di vivere clandestinamente: quante persone ben inserite, in questi anni, avranno abbandonato il loro progetto migratorio in Italia per le sue stesse ragioni?

16 novembre Un'altra persona confessa che non viene più a scuola perché non ha il Green pass.

23 novembre Veniamo a sapere da un nostro studente dell'esistenza di uno nuovo "Sportello stranieri". Aveva appuntamento fissato nel pomeriggio ma nessuno degli operatori si è presentato.

10 dicembre Attraverso un colloquio a distanza tra il signor S. e una delle insegnanti di suo figlio, avvenuto alla Scuola Frisoun, scopriamo che a scuola non si fanno ancora ricevimenti in presenza e che le comunicazioni avvengono solo attraverso registro elettronico, ragion per cui, per fare un esempio, il signor S. si è perso il ricevimento generale perché non sa consultare il registro.

16 dicembre Gita con i ragazzini del gruppo IV a Bologna per BilBolbul, festival del fumetto. Sempre divertente e formativo spostarsi e uscire da Nonantola per molti dei nostri studenti minorenni, che di occasioni per vedere mondi diversi da quelli che frequentano di solito (casa, in alcuni casi, chiesa e scuola) ne hanno davvero poche.





7 gennaio Decidiamo di rimandare di qualche settimana la riapertura della scuola in presenza dato l'aumento notevole di contagi e tracciamenti e per evitare di richiudere immediatamente dopo la riapertura: le classi dei ragazzini sono per metà in dad; diversi gli studenti in quarantena; molti dei loro colleghi di lavoro positivi...

13 gennaio Con i due incontri con Paola Cigarini e Piergiorgio Vicenzi del Gruppo Carcere-Città prendono avvio le attività di Touki Bouki, il giornale di comunità (o l'almanacco di paese, come l'abbiamo iniziato a chiamare) finanziato dall'8Xmille della Chiesa Valdese. Molto bello e importante l'incontro, sia per la definizione del tema ("il carcere", in senso lato, a cui abbiamo dedicato i primi due numeri dell'almanacco), che per il coinvolgimento delle persone (hanno partecipato 10 studenti stranieri e 10 volontari italiani, in due momenti diversi del pomeriggio) molte delle quali sono diventate parte della redazione.



Incontro con Paola Cigarini e Piergiorgio Vincenzi del Gruppo Carcere-Città

16 gennaio Arianna M. organizza un incontro alla Scuola Frisoun, con i lupetti degli scout Agesci per parlare della storia di Nonantola.

Incontro D. per questioni burocratiche e mi confessa di essere molto "tirato" e che fatica ad arrivare a fine mese, ma che non può accettare un lavoro diverso da quello che gli offre la cooperativa per cui lavora perché difficilmente troverebbe un part-time che gli consenta di terminare la sanatoria. La cooperativa è sostanzialmente un'agenzia di somministrazione, che lo chiama, di giorno in giorno (forse il contratto è proprio "a chiamata") per dirgli se il giorno dopo lavorerà e per quante ore.

18 gennaio Piccola buona notizia: O.M. che non era riuscito a fare la sanatoria, ha ottenuto un permesso di due anni per "casi speciali". Della trentina di persone che abbiamo incontrato l'estate scorsa e che abbiamo informato circa la sanatoria, la gran parte sta ottenendo un permesso temporaneo convertibile in permesso di soggiorno. Il lavoro informativo e di supporto, nonostante il disastro della sanatoria, non è stato inutile!

22 gennaio G. organizza un incontro con una decina di ragazzi del clan Scout di Vignola che stanno "lavorando" sul tema dell'immigrazione. Ci danno una mano anche Y. e R. che sembrano molto contenti di rendere questo servizio alla scuola. In particolare vedo Y. moto sicuro e sciolto. I voti del primo quadrimestre sono nel complesso molto positivi. Incredibile come abbiano potuto bocciarlo lo scorso anno nonostante le indicazioni ministeriali e nel delirio della pandemia!



O. dice che per la prima volta comprende cosa significa essere profughi. Mentre in passato era anche un po' insofferente di fronte ai racconti, le foto, l'interessamento morboso dei media per siriani, afgani, africani sub sahariani, ecc. adesso dice che ha capito realmente cosa significa.

26 febbraio Incontriamo H., che dopo la malattia gravissima e invalidante che sembrava gli rendesse impossibile tornare a lavorare, sta meglio e domani andrà a fare una visita con il medico del lavoro per capire se può ricominciare a lavorare. Incredibile forza di volontà. Un esempio.

Lunga e importante intervista a Tekle sulle "sue prigionie". Uno dei pezzi più belli e importanti del primo numero di Touki Bouki: <https://toukibouki.it/storie/un-terzo-della-vita/>

6 marzo Manifestazione molto partecipata per la pace in Ucraina. Una nutrita rappresentanza di ucraini di Modena partecipa per il tramite della nostra studentessa Y.

Lunga e bella intervista a Geppe Bertoni, memoria storica della Nonantola del dopoguerra. Lo intervistiamo sulle condizioni dei braccianti nonantolani fino agli anni '60 per mostrare le somiglianze di sfruttamento e condizione di lavoro con i braccianti di oggi. Per questa ragione, oltre che in italiano (<https://toukibouki.it/storie/eliseo-zoboli-nei-ricordi-di-geppe-bertoni/>), traduciamo l'intervista anche in ucraino (<https://toukibouki.it/storie/eliseo-zoboli-%d0%b7%d1%96-%d1%81%d0%bf%d0%be%d0%b3%d0%b0%d0%b4%d1%96%d0%b2-geppe-bertoni/>), punjabi (<https://toukibouki.it/storie/geppe-bertoni-kaur-eliseo-zoboli/>) e inglese.

Telefoniamo a U., marito di S., dopo che lei ci aveva detto che aveva avuto un grave infortunio. È caduto da un'impalcatura di 4 metri. È a letto e ingessato, ma poteva lasciarci la pelle, anche considerando il fatto che i suoi capi hanno preferito muoverlo e accompagnarlo al pronto soccorso piuttosto che chiamare il 118...

10 marzo Sentiamo Y. che ci racconta che da quattro giorni non ha notizie della cugina (per parte paterna) che vive con due o tre figli piccoli a Mariupol. Non c'è elettricità e quindi telefoni e pc sono inutilizzabili...

Viene a iscriversi a scuola una ragazza scappata da Panievtzi (che non ho trovato sulla cartina, ma che L., che ci ha aiutato nella traduzione, dice essere vicino a Ternopil', nella parte occidentale dell'Ucraina). Studia psicologia. È venuta a scuola accompagnata dalla madre, G. Z., che ha frequentato qualche lezione, alcuni anni fa. Lei si chiama D., ha vent'anni, e fa una gran tenerezza.

25 marzo Bella e partecipata assemblea generale di Giunchiglia-11. In una fase in cui tutti i gruppi si stanno sfarinando, per ora reggiamo bene.

31 marzo Accompagniamo il gruppo degli adolescenti al cinema a Modena per vedere il film d'animazione "Belle". Molti di loro non erano mai stati al cinema.

5 aprile Primo giorno di iscrizione ai corsi BiF e BiT, percorsi di alfabetizzazione digitale rivolti il primo a studenti che hanno un buon livello di italiano, il secondo a donne, con scarse competenze linguistiche, oltre che informatiche, e che hanno figli iscritti alle scuole del territorio (scuole che lamentano sempre una scarsa partecipazione alla vita scolastica, partecipazione che fino ad adesso avviene quasi esclusivamente tramite piattaforme digitali e registri elettronici). Primo incontro sulla musica, nell'ambito del progetto Touki Bouki, con il gruppo degli adolescenti. Molto appassionante, sia per i maestri che per gli studenti.



Bottega informatica Touki Bouki

12 aprile Visita alla Torre dei Modenesi per raccontare la storia di Eliseo Zoboli. Pubblicheremo una lunga testimonianza di Geppe Bertoni sulla vicenda di Zoboli tradotta in ucraino nel primo numero di Touki Bouki (https://toukibouki.it/wp-content/uploads/2022/05/TB_n0.pdf) e successivamente in punjabi (<https://toukibouki.it/storie/geppe-bertoni-kaur-eliseo-zoboli/>).

28 aprile Visita al cimitero medievale di S.Lorenzo



Visita alla Torre dei Modenesi



Visita al cimitero medievale di S.Lorenzo

29 aprile Telefonata molto confortante con una delle insegnanti di Y. che dopo il percorso disastroso dello scorso anno (disastroso da parte della scuola, non da parte di Y.) quest'anno sembra andare molto bene, tanto che alcuni insegnanti vorrebbero toglierli il PDP (piano

didattico personalizzato). La stessa persona che l'anno scorso "forse aveva sbagliato scuola" (senza tenere conto del delirio della pandemia, della Dad, della connessione che non c'era, dei materiali didattici inviati sciattamente per WhatsApp...) quest'anno va benissimo, perfino in latino.



Percorso sulla musica e altri consumi culturali rivolto al gruppo degli adolescenti nell'ambito di Touki Bouki

2 maggio Con il gruppo avanzato andiamo al cinema (Nonantola Film Festival) a vedere "La guerra a Cuba".

7 maggio G. riesce a inserire i fratelli S. negli Scout. Pochi si rendono conto del lavoro prezioso, come questo, che marginalmente e quotidianamente compie la Scuola Frisoun!

11 maggio Questa settimana sono iniziati i corsi di informatica (BiT e BiF). Faticosissimi, per mille ragioni: prima di tutto per i nostri scarsi mezzi, tutti diversi e con sistemi operativi differenti (tutti reperiti gratuitamente e volontariamente, a parte quelli in dotazione alla scuola o quelli personali); e poi per la quantità impressionante di competenze necessarie: linguistiche, logiche, manuali (vedi lo sfioramento del trackpad!), culturali, di tempo... Però molto appassionanti! Tutti molto interessati i corsisti e purtroppo tutti obbligati ad andare in quella direzione. Ma quanta retorica nella tanto nominata rivoluzione digitale se paragonata alle competenze medie delle persone, non solo straniere!

15 maggio Sentiamo F., anche lui, come moltissimi, in cerca di casa. La casa è diventato il primo problema, prima ancora del lavoro. Domani esce dal progetto d'accoglienza. Domani, dopo 5 anni. A volte viene da chiedersi se il problema sia più relativo alla "cultura professionale" delle cooperative e delle associazioni che fanno accoglienza o se dei ragazzi che si fanno mantenere a quelle condizioni...

F. ci racconta anche che ha lasciato il vecchio lavoro (in un'azienda edile) perché l'azienda, verso cui l'ha orientato la cooperativa, un'impresa che si presenta come "fighetta", che si occupa anche di carotaggi, antisismica e altre operazioni un po' particolari, dopo più di due anni di contratti precarissimi (tirocini, apprendistato, ecc.) ha proposto di assumerlo "stabilmente" con un contratto "a chiamata". Adesso lavora in tirocinio in un'azienda che trasforma prodotti di pasticceria e forno - 90 dipendenti - ed è a casa perché si è tagliato un dito sul lavoro, ma gli hanno consigliato (non sappiamo chi) di non chiedere l'infornio perché altrimenti non l'assumono.

26 maggio Incontro di chiusura del percorso sulla musica molto bello e ricchissimo di informazioni con Reda Zine, musicista marocchino (vedi articolo su TB: "Musica aperta" <https://toukibouki.it/storie/musica-aperta/>).



Incontro finale percorso musica con Reda Zine

10 giugno La burocrazia che ammazza. Non riusciamo a capire che fine abbiano fatto i fondi del 5Xmille del 2020. L’Agenzia delle Entrate ci aveva comunicato che mancava un documento (ovvero un foglio, da consegnare solo cartaceo, con i dati del conto bancario dell’associazione, dati che avevamo già consegnato al momento della domanda). Dopo 3 settimane di tentativi per prendere appuntamento con l’Agenzia delle Entrate (si può accelerare, ma solo se hai uno smartphone e un’app), una volta consegnato il foglio scriviamo (particolare interessante) dalla pec di Giunchiglia alla pec dell’Agenzia delle entrate per avere chiarimenti in merito al 5Xmille e ci risponde una certa I.P. della Direzione regionale da un indirizzo normale sul nostro indirizzo mail normale (!) dicendo che abbiamo consegnato tardi il modulo con le coordinate bancarie e quindi il finanziamento del 2020 non si sa che fine farà. Aggiunge di scrivere al Ministero del lavoro che l’organo preposto dopo l’avvio del Runts (Registro unico delle associazioni di terzo settore). Tempo perso, diverse giornate di lavoro e senza sapere se arriveremo a meta.

16 giugno Gita con il gruppo degli adolescenti alla ricerca delle lucciole.



23 giugno In occasione dell’uscita dei primi due numeri di Touki Bouki dedicati al tema del “carcere” incontriamo alcuni degli autori degli articoli: il Gruppo Carcere-Città e la giornalista Giulia Bondi, che durante l’incontro presenta la video inchiesta realizzata per Rai News 24 sulla rivolta del carcere di Modena dell’8 marzo 2020 (vedi articolo “I morti di Sant’Anna” del secondo numero di TB: <https://toukibouki.it/storie/i-morti-del-santanna/>)



Incontro con Giulia Bondi e Piergiorgio Vincenzi sulla rivolta del carcere Sant'Anna di Modena

2 luglio Gita in Appennino con il gruppo degli adolescenti. Durante l'anno, in uno dei "cartelloni delle presenze" esce una parola che nessuno conosce: "crinale". La maggior parte degli studenti non è mai stata in montagna. Per questo decidiamo di chiudere l'anno con una gita sui crinali della Val di Luce (Appennino tosco-emiliano).



Gita in Val di Luce



UN ANNO IN LOCANDINE

COMUNE DI NONANTOLA
PROVINCIA DI MODENA
Centro Intercultura

Associazione
di promozione
sociale
giunchiglia-11 APS

للحديث، والكتابة، والتواصل، لمعرفة نونانتولا.

**مدرسة "فريزون" الإيطالية
2021-2022**



كم يكلف التسجيل والحضور؟
مدرسة frisoun مجانية

متى يتم الإشتراك؟
في الأيام
14، 16، 21، 23 2021
من الساعة 15/00 إلى الساعة 19/00

أين تسجل؟
في مدرسة frisoun
in piazza Liberazione 20

للمزيد من المعلومات
الهاتف 331.1361530، Centro Intercultura del Comune di Nonantola,
intercultura@comune.nonantola.mo.it
"Giunchiglia-11 Aps",
الهاتف 334.3470823,
giunchiglia11@gmail.com

COMUNE DI NONANTOLA
PROVINCIA DI MODENA
Centro Intercultura

Associazione
di promozione
sociale
giunchiglia-11 APS

For learning, for writing, for knowing Nonantola
**School of Italian "Frisoun"
2021-2022**



How much does it cost to register and attend?
"Frisoun" School is FREE!

When to register?
On the following days:
14, 16, 21, 23, September 2021
from 15:00 to 19:00

Where to register?
At "Frisoun" School,
piazza Liberazione 20, Nonantola

For information
Centro Intercultura del Comune di Nonantola, tel: 331.1361530, intercultura@comune.nonantola.mo.it
"Giunchiglia-11 Aps", tel: 334.3470823, giunchiglia11@gmail.com

COMUNE DI NONANTOLA
PROVINCIA DI MODENA
Centro Intercultura

Associazione
di promozione
sociale
giunchiglia-11 APS

Para hablar, escribir, comunicarse y conocer Nonantola
**Escuela de italiano "Frisoun"
2021-2022**



¿Cuánto cuesta inscribirse?
¡La escuela Frisoun es gratuita!

¿Cuándo inscribirse?
Los días 14, 16, 21, y 23 de septiembre del 2021
desde las 15:00 hasta las 19:00

¿Dónde inscribirse?
En la escuela "Frisoun", ubicada en piazza Liberazione 20

Para más información:
Centro Intercultura del Comune di Nonantola, tel.: 331.1361530
intercultura@comune.nonantola.mo.it
"Giunchiglia-11 Aps", tel.: 334.3470823,
giunchiglia11@gmail.com

COMUNE DI NONANTOLA
PROVINCIA DI MODENA
Centro Intercultura

Associazione
di promozione
sociale
giunchiglia-11 APS

per parlare, per scrivere, per comunicare, per conoscere Nonantola
**Scuola di italiano "Frisoun"
2021-2022**



Quanto costa iscriversi?
La Scuola Frisoun è gratis!

Quando iscriversi?
Nei giorni 14, 16, 21, 23, settembre e 2021
dalle 15 alle 19

Dove iscriversi?
Presso la Scuola "Frisoun", in piazza Liberazione 20

Per informazioni
Centro Intercultura del Comune di Nonantola, tel: 331.1361530
intercultura@comune.nonantola.mo.it
"Giunchiglia-11 Aps", tel: 334.3470823
giunchiglia11@gmail.com



COMUNE DI NONANTOLA
PROVINCIA DI MODENA
Centro Intercultura



Comunicazione per la famiglia

GITA A BOLOGNA AL FESTIVAL DEL FUMETTO "BBB 2021"

richiesta di autorizzazione



Ai genitori dell'alunno/a _____

Si comunica che per il giorno GIOVEDÌ 16 DICEMBRE dalle ore 14 alle ore 21, la Scuola Frisoun ha organizzato una gita a Bologna nell'ambito del Festival del fumetto "BilBolbul".

Il sottoscritto autorizza la partecipazione del figlio/a

no

sì

(Firma dei due genitori o di chi ne fa le veci)

le parole non bastano DONA UN FARMACO AL POPOLO UCRAINO

Bende
Acqua ossigenata
Antidolorifici
Antinfiammatori
Lacci emostatici



Viale Guido Mazzoni 13,
Modena

NEGOZIO "MIX-MARKT"





COMUNE DI NONANTOLA
Centro Intercultura



Comunicazione per la famiglia

GITA A MODENA

richiesta di autorizzazione



Ai genitori dell'alunno/a _____

Si comunica che per il giorno GIOVEDÌ 31 MARZO dalle ore 17 alle ore 21, la Scuola Frisoun ha organizzato una gita a Modena per vedere la proiezione delle ore 18 del film *Belle*, al Cinema Victoria. Il trasporto in auto è assicurato da maestri e volontari della Scuola Frisoun. Al termine del film i ragazzi saranno riaccompagnati a casa. Il costo del biglietto, comprensivo della prenotazione, è a carico della famiglia, ed è di 9,50€

Il sottoscritto autorizza la partecipazione del figlio/a

no

sì

(Firma del genitore o di chi ne fa le veci)

(Firma del genitore o di chi ne fa le veci)

BiF - Bottega informatica Frisoun

Un corso per imparare a usare i servizi pubblici digitali



Illustrazione di Luca "Luk" Dalisi

Registro elettronico, Classroom, mail, Spid, password, username...
se ti senti confusa e smarrita in un bosco di parole che non capisci, se vuoi seguire più da vicino i tuoi figli nel percorso scolastico ma non conosci gli strumenti usati dalla scuola, se vuoi trovare informazioni e comunicare con la scuola, il comune o l'ospedale, ti aiuteremo a orientarti.

Per informazioni e iscrizioni
martedì e mercoledì **5 e 6 aprile 2022** dalle 9 alle 11
alla Scuola Frisoun in piazza Liberazione 20 a Nonantola

Il corso di alfabetizzazione digitale è **gratuito** e dura **30 ore**.

*Il progetto fa parte de "Il Cantiere della comunicazione interculturale"
promosso dalla Rete dei Centri interculturali della Regione Emilia-Romagna.*

www.giunchiglia-11.it
giunchiglia11@gmail.com
334 347 08 23

**BiT - Bottega informatica
Touki Bouki**

Un corso per imparare a usare computer e smartphone

Mail, Word, Spid, password, download, username, fascicolo sanitario, pdf, portali, registro scolastico elettronico, WordPress,... se vi sentite confusi e smarriti in un bosco di parole che non capite, se volete imparare a usare meglio il computer e lo smartphone, se volete accedere ai servizi dell'Inps, dell'Asl, della scuola, dei servizi sociali, dell'anagrafe, delle banche, ecc. ma non sapete come fare, proveremo a trovare insieme un sentiero per uscire piano piano dal bosco delle nuove tecnologie e dei servizi digitali. Per imparare ad usarli senza "esserne usati".

giunchiglia11@gmail.com
tel 334 347 08 23

www.giunchiglia-11.it
giunchiglia11@gmail.com
334 347 08 23

progetto sostenuto con i fondi di e di e con il supporto del

**BiT - Bottega informatica
Touki Bouki**

A course to learn how to use computer and smartphone

E-mail, Word, Spid, passwords, downloads, username, "Fascicolo Sanitario", Acrobat Reader and pdf, web portals, electronic school register, WordPress... if you are feeling confused and lost in a forest of words that you cannot understand, if you want to learn how to use well computer and smartphone, if you would like to access the services of INPS, ASL, the school, the social services, the registry office, your bank, etc. but you don't know how to do it, we can find together a way to navigate the world of new technologies and digital services. Come and learn how to use them without "Being used by them"!

giunchiglia11@gmail.com
tel 334 347 08 23

project supported with funds from and from with the support of

**BiT - Boutique d'informatique
Touki Bouki**

Un cours d'informatique pour apprendre l'utilisation de l'ordinateur et du smartphone

Mail, Word, Spid, password, download, username, Fascicule sanitaire électronique, pdf, sites web, registre électronique, WordPress,... si c'est difficile pour vous de comprendre les mots du langage informatique, si vous voulez apprendre à bien utiliser l'ordinateur et le smartphone, si vous voulez accéder aux services de l'Inps, de l'Asl, de l'école, des services sociaux, du bureau de l'Etat civil, des banques etc., mais vous ne savez pas comment, nous vous proposons un cours sur les nouvelles technologies et les services numériques.

giunchiglia11@gmail.com
tel 334 347 08 23

www.giunchiglia-11.it
giunchiglia11@gmail.com
334 347 08 23

Projet soutenu par et par et avec la collaboration du

**BiT - Bottega informatica
Touki Bouki**

Un curso para aprender a utilizar ordenadores y smartphones

Mail, Word, Spid, contraseñas, descargas, username, fascicolo sanitario, Pdf, portales, registro escolar electrónico, WordPress... si te sientes confundido, perdido en un "bosque" de palabras que no comprendes, si quieres aprender a usar mejor la computadora, celular, smartphone, si quieres acceder a los servicios del Inps, del Asl, de la escuela, de los servicios sociales, del anagrafe del banco etc y no sabes cómo hacer, juntos encontraremos un camino para salir poco a poco del bosque de la nueva tecnología y de los servicios digitales. Para aprender a usarlos sin "sentirse usado".

giunchiglia11@gmail.com
tel 334 347 08 23

proyecto apoyado con fondos de y de y con el apoyo del

Giovedì 23 giugno 2022 – ore 18.30

Scuola Frisoun, piazza Liberazione 20, Nonantola

Touki Bouki

Il mondo di dentro e il mondo di fuori



Fotografia di Maxence Rifflet

In occasione dell'uscita dei primi due numeri di *Touki Bouki. Strani, stranieri, stranezze a Nonantola* dedicati al tema del carcere, incontriamo alcuni degli autori degli articoli: il Gruppo Carcere-Città e la giornalista Giulia Bondi, che durante l'incontro presenterà la video inchiesta realizzata per Rai News 24 sulla rivolta del carcere di Modena dell'8 marzo 2020.

www.toukibouki.it
redazione.toukibouki@gmail.com

progetto sostenuto
con i fondi dell'

otto
per
8
mille
CHIESA VALDESE
UNIONE DELLA CHIESA METODISTA E LUTERANA

e di

The Canbrick
Charitable Trust

e con il supporto del

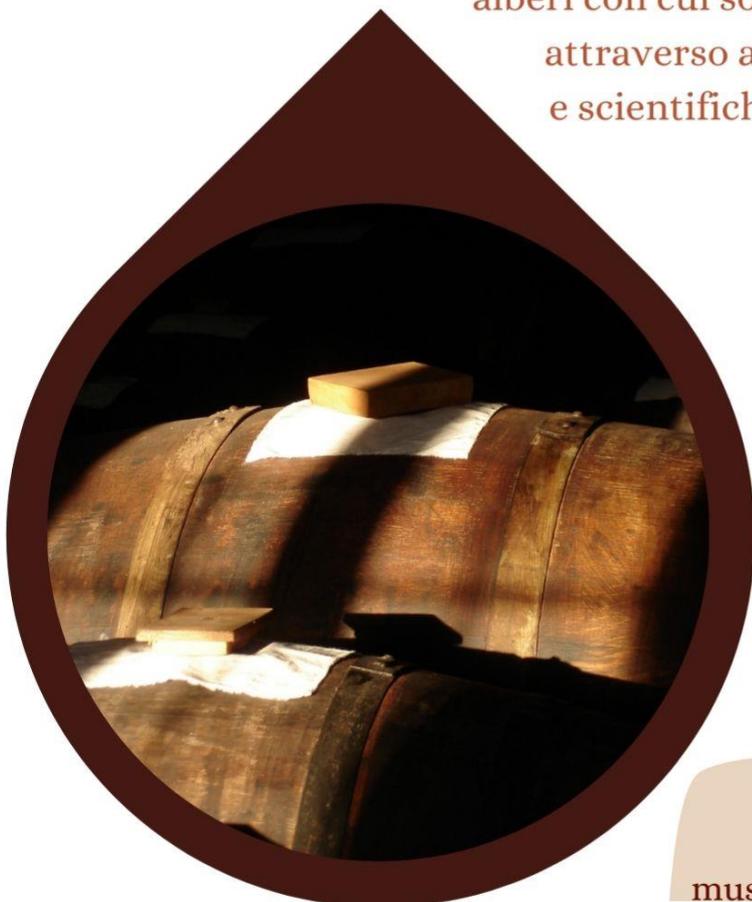

CENTRO INTERCULTURA
COMUNE DI NONANTOLA

Giovedì 30 giugno ore 18.00

BALSALBERO TOUR IN BICICLETTA - ALBERI DEI RICORDI -

**GIARDINO DELLA PARTECIPANZA AGRARIA
VIA ROMA 23 – NONANTOLA (MO)**

Visita all'acetaia di Aceto Balsamico Tradizionale di Modena per scoprire le essenze con cui sono state costruite le botti in cui invecchia l'oro nero. Il tour prosegue in bicicletta alla ricerca degli alberi con cui sono state fabbricate le botti: attraverso aneddoti, curiosità storiche e scientifiche percorreremo un viaggio nel tempo e nello spazio.



Tutte le iniziative sono gratuite e sono organizzate e costruite con la partecipazione di cittadini nonantolani, italiani e stranieri, per approfondire storie di vita, aspetti storici, scientifici e interculturali.

Prenotazione obbligatoria:

059896656

museo@comune.nonantola.mo.it

ALTRE ISTANTANEE DALLA SCUOLA FRISOON













